

RECREIO

R\$ 3,90
Ano 1 • Nº 1
16/3/2000



GAME
Dicas para
você se tornar
um mestre
Pokémon



Como é morar longe da Terra

Uau!
Que vista!

**A luta pela
vida dos
simpáticos
PANDAS**

GRÁTIS
Uma mochila
superlegal,
os primeiros
fascículos e
o fichário da
coleção PARA
SABER MAIS



MAIS RATO DO QUE CACHORRO



APRESENTANDO

CORAGEM

O CÃO
COVARDE

Sexta-feira, diga para os seus pais dormirem mais cedo. É o dia de *Coragem, o Cão Covarde*. Pode ser que eles fiquem com medo, vendo todos aqueles monstros correndo atrás deste pobre cãozinho que só tem coragem no nome.

Não perca *Coragem, o Cão Covarde*. Todas as sextas, às 19 horas. No melhor lugar para cartoons, Cartoon Network.

SEXTA-FEIRA
ÀS 19 HORAS

**CARTOON
NETWORK**

O MELHOR LUGAR PARA CARTOONS

www.CartoonNetworkLA.com

4

PASSATEMPO



Cena maluca

Uma cena cheia de absurdos para você descobrir.

6

CURIOSIDADES



Respostas para perguntas que todo mundo faz.

8

ERA
UMA VEZ



Calango espanhol

Um poema divertido.

10

ESPACO



Estação espacial

A vida longe da Terra.

14

Teste

Você seria um bom astronauta?

16

PASSATEMPO



Cadê?

Ajude a procurar objetos perdidos.

20

GAMES



Pokémon

Dicas para ser um mestre.

24

BICHOS



Panda em perigo

A luta contra a extinção.

28

FAZENDO
ARTE



Panda de massinha

Como montar o urso.

31

QUADRINHOS

Piu-Piu e Frajola aprontam via Internet.

40

CORREIO



Seu espaço na RECREIO.

42

DESAFIO



Tente descobrir quem está na foto.



PAULO HABL



CENA MALUCA

Há dez coisas erradas nesta cena. Você consegue encontrá-las?



Respostas
na página 42.



Brincando e aprendendo com Farinha Láctea Nestlé

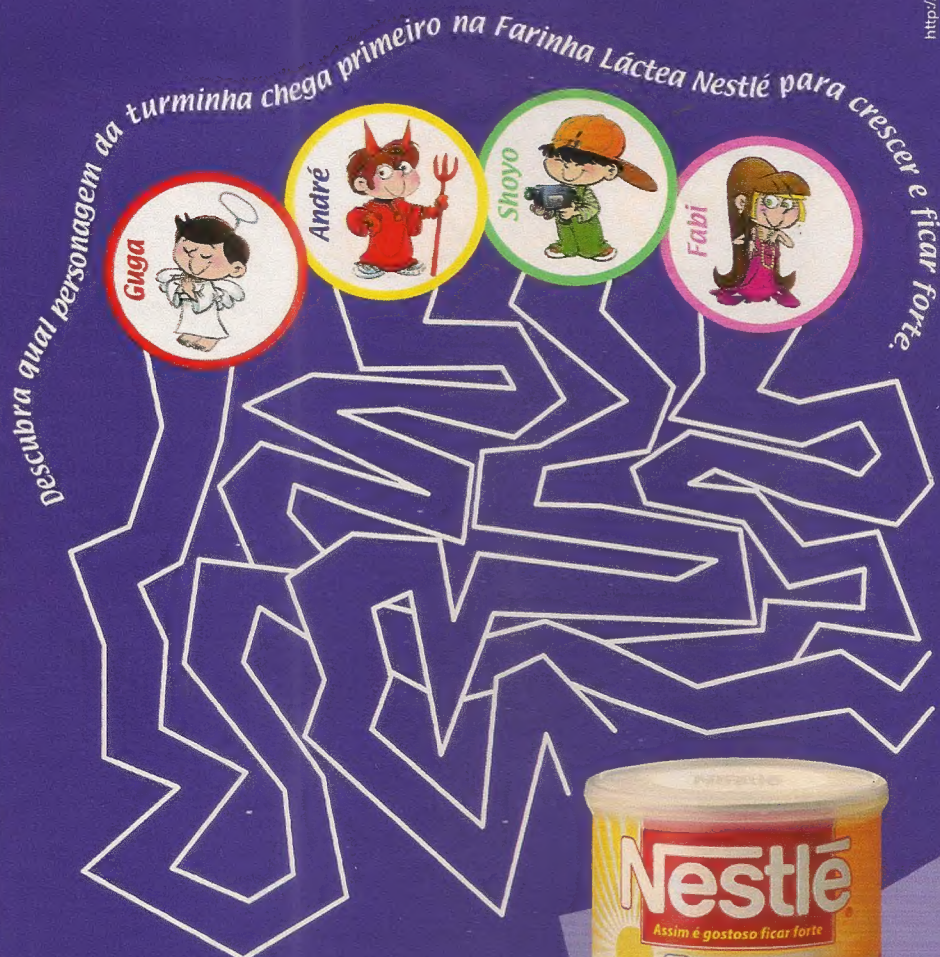
CAÇA-PALAVRAS

A turminha está faminta.
Ajude eles a preparar
delícias com:

Farinha Láctea Nestlé -
Banana - Sorvetes - Mingau -
Vitaminas - Leite - Mamão

S	K	V	A	C	I	T	N	W
P	I	R	M	F	B	U	I	A
R	U	Z	B	A	N	A	N	A
T	K	J	G	R	D	S	L	Q
A	V	V	A	I	H	Q	E	Q
L	I	U	B	N	Q	Y	I	M
U	T	B	K	H	E	J	T	G
I	A	S	L	A	B	U	E	L
I	M	U	E	L	X	R	K	N
M	I	N	G	A	U	I	S	R
H	N	S	B	C	Q	S	A	A
U	A	X	R	T	B	X	I	U
S	S	D	X	E	B	U	Y	M
D	L	C	Y	A	V	I	U	A
M	I	L	H	N	T	F	F	M
S	O	R	V	E	T	E	S	A
X	U	O	X	S	R	Q	J	O
A	E	M	Y	T	O	R	I	O
R	R	D	N	L	D	U	E	W
B	T	U	M	E	N	V	X	U

RESPOSTAS - CARACOL: Onze vitaminas e ferro - LABIRINTO: Shoyo

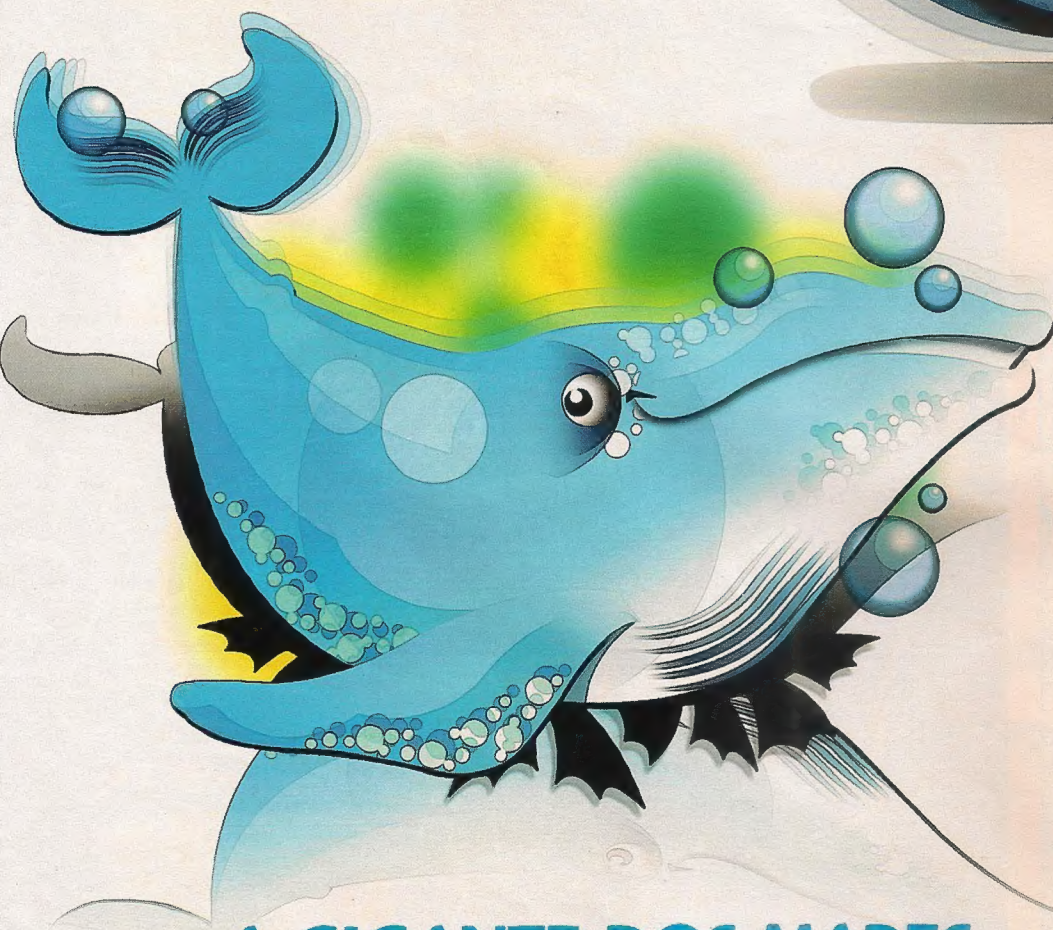
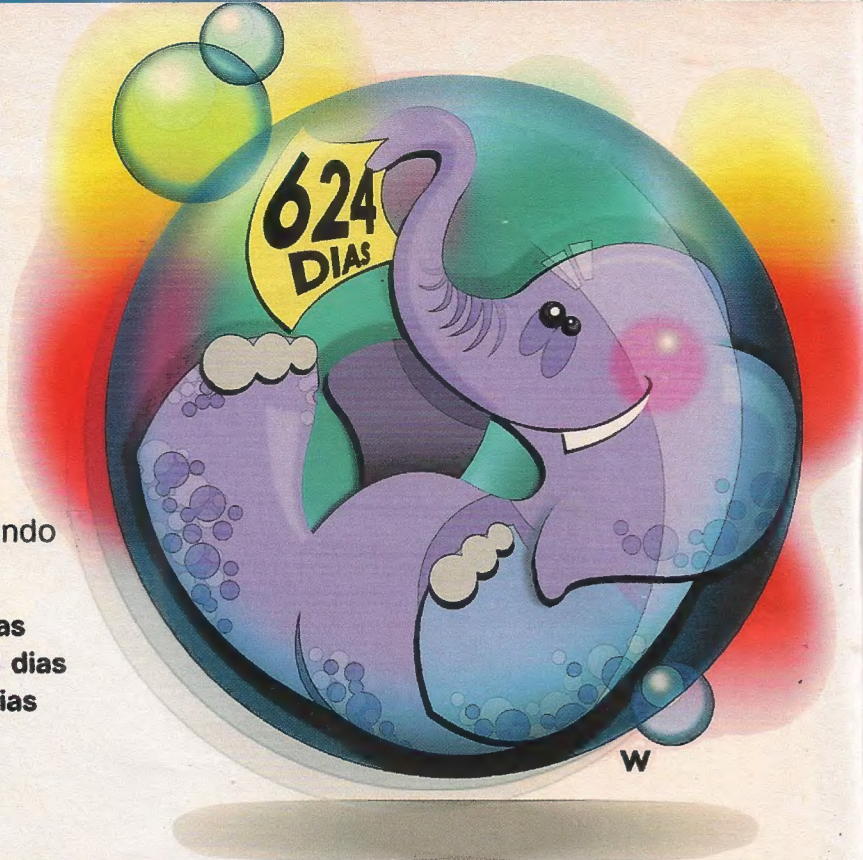


Assim é gostoso ficar forte.

GRAVIDEZ DOS BICHOS

Um bebê demora nove meses para se desenvolver dentro da barriga da mãe, o que significa mais ou menos 270 dias. Com os bichos, o período de gravidez varia dependendo da espécie. Confira alguns:

- Elefante: **624 dias**
- Leão: **100 dias**
- Cavalo: **330 dias**
- Cachorro: **63 dias**
- Vaca: **284 dias**
- Coelho: **30 dias**



A GIGANTE DOS MARES

A baleia-azul é o maior animal vivo da Terra. Essa gigante pode alcançar **33,5 metros** de comprimento. É mais ou menos o tamanho de uma fila de 18 mergulhadores, contando até as nadadeiras usadas por eles!

INSETO ATLETA

A pulga é uma atleta e tanto. Ela pode saltar uma distância de 33 centímetros. Não parece muito? Pois é **220 vezes o tamanho dela!** Se um homem de 1,75 metro saltasse como uma pulga, ele alcançaria 385 metros. É como se pulasse por cima de quatro campos de futebol!





O MISTÉRIO DA PIPOCA

Que pipoca é uma delícia todo mundo sabe. Mas você tem idéia do que faz aquele grão duro de milho estourar e virar uma coisa tão gostosa?

O milho de pipoca tem uma casca fina. Quando você esquento o grão, a água que existe dentro dele vira vapor. Daí, esse vapor não consegue escapar pela casca e acaba fazendo o grão explodir.

Interessante, não é?
Melhor ainda é comer!

ALTOS E BAIXOS

O ponto mais alto do mundo é o Monte Everest, que tem **8.848 metros** e fica nas montanhas do Himalaia, na Ásia. Não muito longe dali, fica também o ponto mais baixo do planeta. É o Mar Morto, localizado entre Israel e a Jordânia.

QUEM ESTÁ FALANDO?

Se você já gravou sua voz e escutou depois, pode ser que tenha levado um susto. É que nós ouvimos a nossa voz de um jeito diferente das outras pessoas. Isso acontece porque, para os outros, o som da voz chega aos ouvidos pelo ar. Já para quem está falando, o som chega também pela vibração dos ossos da cabeça.



CALANGO ESPANHOL

(Um poeminha em portunhol)

O calango tomando sol
não tinha rabo
tinha **cola**:
era um calango espanhol.

Para aproveitar a **cola**,
colaram um rabo no bamba
que já dançava um samba
calangosamba no sol.

O rabo novo gingava
a nova bossa do espanhol
Arriba! Calangonovo.
Adelante! Calangonhol.

Até que um rabo de **viento**
virou tudo **hacia** dentro
E lá dentro era castanhola,
(**paella** na caçarola)
pandeiro e guitarra gitana:
cantava a alma cigana.

– Oh! Granada adorada...

Nas areias do Flamengo,
derretido de samba, molengo,
o calango balançolengo
chorou dentro do calangosol:

– Ai, que saudade danada...

Lá vai o calango pra Espanha
leva o samba, fica a manha
debaixo do mesmo sol
Canta, calango, dançarola
arrastando a nova **cola**
de calango-caracol.

Por
Ciça Fittipaldi*



* CIÇA FITTIPALDI
é autora e ilustradora
de livros infantis,
já recebeu o prêmio Jabuti
e tem vários livros
publicados no exterior.

Palavras em espanhol para desenrolar a língua

Adelante: para frente

Arriba: para cima

Cola: rabo

Hacia: desde

Paella: comida típica espanhola

Viento: vento

Cuide bem do seu pezinho



OBJECTIVA

Bical
BRASIL+500 ANOS

Agora seu Bical vem com um brinde super legal: sementes de árvores típicas do Brasil. Você vai poder plantar e cuidar do seu pezinho para que um dia ele se transforme numa grande árvore. Aproveite essa chance e veja como ajudar a natureza pode ser muito divertido.

CASA N

Saiba o que os astronautas vão fazer na nova estação espacial, um lugar que parece ter saído de um filme de ficção científica.

Uma manhã você acorda e resolve dar uma olhada pela janela. Mas onde estão as ruas, as árvores, os carros? Tudo o que você vê é a Terra lá embaixo! Será um sonho? Não se você for um astronauta da Estação Espacial Internacional. Ela é parte de um projeto que está sendo desenvolvido por 16 países, entre eles os Estados Unidos, o Japão, a Rússia e o Brasil.

A construção da estação já começou e deve terminar em quatro anos. Ela vai ficar bem longe, flutuando ao redor do nosso planeta e será maior do que o estádio do Maracanã. Da Terra, poderá ser vista à noite como um pontinho bem luminoso no céu, menos brilhante apenas do que Vênus e a Lua.

Toda energia da estação virá dos raios solares e será captada por grandes painéis.



Os astronautas vão trabalhar em laboratórios como este.

ESA / D. DUCROS

O ESPAÇO



Fora da estação,
os astronautas
têm de usar uma
roupa espacial que
fornece oxigênio.

O transporte
até a estação
será feito pelo
ônibus espacial.

FOTOS: NASA



Quando estiver pronta, a estação servirá de casa para alguns terráqueos. Equipes de sete astronautas vão se revezar para fazer pesquisas para melhorar a vida aqui na Terra.

Para viajar, os astronautas terão de passar por um treinamento para aprender como se comportar no espaço, onde muitas coisas funcionam de um jeito diferente. Para começar, os dias e as noites não são como nós conhecemos. O nascer e o pôr-do-sol

acontecem a cada 90 minutos, que é o tempo que a estação leva para dar uma volta ao redor da Terra.

Com a falta de gravidade, tudo dentro da estação flutua, inclusive as pessoas. Por isso, quando querem descansar, os astronautas precisam entrar em um saco de dormir para não ficar voando pelo quarto.

Ir ao banheiro também é estranho. Um aparelho suga o xixi para que não se espalhe pelo ar. E nada de banhos demorados.

Os astronautas só têm uma duchinha e uma bucha para se limpar. Qualquer líquido é precioso no espaço, por isso toda a água da estação é reciclada. Até a umidade do ar e o xixi!

Comer, pelo menos, é simples e as refeições são gostosas. Antigamente, os astronautas se alimentavam com uma pasta esquisita. Hoje, o cardápio espacial tem até chocolate e pudim.

As bandejas são presas à mesa com

Este é o emblema da segunda missão que foi para a estação espacial.



velcro. Daí, é só sentar em um banco, prender os pés em um gancho para não sair flutuando e comer com talheres normais.

Mas nem tudo é tão diferente na estação. Os astronautas sempre levam para o espaço as fotos da família e os desenhos feitos por seus filhos. Mesmo quem foi treinado para viver num lugar tão fantástico não consegue esquecer a vida aqui na Terra.

Mais estação espacial

www.inpe.br/programas/iss/default.htm (em português)
spaceflight.nasa.gov/index-m.html (em inglês)

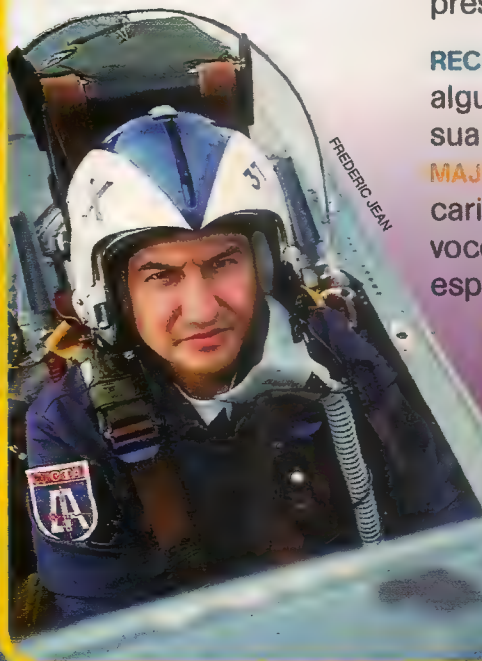
FOTO: NASA
ILUSTRAÇÕES: AMILTON ISHIKAWA

UM BRASILEIRO EM ÓRBITA

O major-aviador Marcos César Pontes deve ser o primeiro brasileiro a viajar ao espaço. É que ele foi escolhido para representar o nosso país na equipe da Estação Espacial. O major Marcos está em treinamento na Nasa, que é o órgão responsável pelo programa espacial dos Estados Unidos. De lá, ele contou à **RECREIO** que o seu trabalho é duro, mas também emocionante e até divertido.

RECREIO • Como é o seu treinamento na Nasa?

MAJOR MARCOS • Eu tenho aulas de astronomia, medicina, geologia e outras matérias. Treino em simuladores de vôos e simuladores da estação espacial. Além disso, faço exercícios e passo por exames médicos. Enfim, há muita coisa legal.



RECREIO • Você sabe quando irá para o espaço?

MAJOR MARCOS • Em dois ou três anos eu espero estar voando para montar a estação espacial e realizar experiências.

RECREIO • Como será a sua rotina na estação?

MAJOR MARCOS • Quando a missão é planejada, a rotina dos astronautas é programada em detalhes pelo pessoal que faz o controle aqui da Terra. Existe hora para tudo!

RECREIO • E eles planejam um tempinho para lazer?

MAJOR MARCOS • Claro. Diversão é importante e necessária como trabalho.

RECREIO • O que deve fazer quem sonha em ser astronauta?

MAJOR MARCOS • Estudar bastante, sonhar com o futuro e se esforçar no presente.

RECREIO • Você vai levar alguma coisa especial na sua bagagem?

MAJOR MARCOS • O carinho de cada um de vocês. Existe algo mais especial?

O astronauta brasileiro Marcos César Pontes deve participar de uma missão para a estação espacial.

Leia sobre espaço no fascículo **Saber** mais

Você seria um bom astronauta?

Seu sonho é viajar em uma missão espacial? Faça este teste e veja se você leva jeito para astronauta.

1 Você costuma ler revistas e livros de ciência?

- ☐ A - Todos que encontro.
- ☐ B - Nunca.
- ☐ C - Às vezes.

2 Como são suas notas em ciências e matemática?

- ☐ A - Boas.
- ☐ B - Médias.
- ☐ C - Péssimas.

3 Para você escola é...

- ☐ A - Um inferno.
- ☐ B - Necessária.
- ☐ C - Um lugar em que aprendo coisas legais.

4 Você gosta de aprender outras línguas?

- ☐ A - Sim.
- ☐ B - Mais ou menos.
- ☐ C - Não.

5 Você gosta de aventuras?

- ☐ A - Muito.
- ☐ B - Sim, mas só com segurança.
- ☐ C - Prefiro ficar na minha cama.

6 Você costuma brigar?

- ☐ A - Não. Prefiro conversar.
- ☐ B - Só quando provocam.
- ☐ C - Nunca levo desaforo para casa.

7 Quanto tempo você fica no banho?

- ☐ A - Não tomo banho.
- ☐ B - Até minha mãe me arrancar do chuveiro.
- ☐ C - Só o suficiente.

8 Como você cuida da sua saúde?

- ☐ A - Precisa cuidar?
- ☐ B - Como alimentos saudáveis e faço exercícios.
- ☐ C - Minha mãe cuida de mim por enquanto.

9 Para você, a aula de educação física é...

- ☐ A - Uma chatice.
- ☐ B - Legal.
- ☐ C - A única coisa que eu gosto na escola.

10 Quando viaja sem seus pais, você...

- ☐ A - Morre de tristeza.
- ☐ B - Telefona sempre.
- ☐ C - Sente saudade, mas curte o passeio.

Anote seus pontos

- | | | | | |
|--------------|-----|-----|-----|--------------------------|
| 1 | A-2 | B-0 | C-1 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | A-2 | B-1 | C-0 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | A-0 | B-1 | C-2 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | A-2 | B-1 | C-0 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | A-1 | B-2 | C-0 | <input type="checkbox"/> |
| 6 | A-2 | B-1 | C-0 | <input type="checkbox"/> |
| 7 | A-1 | B-0 | C-2 | <input type="checkbox"/> |
| 8 | A-0 | B-2 | C-1 | <input type="checkbox"/> |
| 9 | A-0 | B-2 | C-1 | <input type="checkbox"/> |
| 10 | A-0 | B-1 | C-2 | <input type="checkbox"/> |
| Total | | | | <input type="checkbox"/> |

E veja o resultado

13 a 20 pontos

Uau! Você tem jeito para viver perto das estrelas! Se continuar assim, quem sabe não vira um astronauta de verdade? Só não esqueça de avisar quando será o seu primeiro vôo!

7 a 12 pontos

Uma viagem espacial não faz parte dos seus planos, não é? Bom, você tem tempo para pensar se quer ser um astronauta ou não. Para ajudar na escolha, leia mais sobre o espaço, os planetas e as estrelas.

0 a 6 pontos

Para ser um astronauta, você precisa estudar bastante e saber tomar conta de si mesmo. Ter disciplina também é muito importante.



RECORTE E DEIXE NO PRATO DA MAMÃE.

NEWCOMM BATES



**LASANHA DA TURMA DA MÔNICA.
TÃO DIVERTIDA E GOSTOSA COMO BRINCAR.**

A Lasanha da Turma da Mônica é tão gostosa e divertida como o recreio. É fácil de fazer, difícil é deixar no prato.

Por isso, peça pra mamãe comprar.

Lasanha da Turma da Mônica. Dê essa receita pra mamãe.



TUDO COMO CRIANÇA GOSTA.

**Respostas na
página 42.**



MIM



WALT DISNEY PICTURES presents "TARZAN" Music by PHIL COLLINS Edited by MARK MANCINA Based on the story of TARZAN OF THE APES by EDGAR RICE BURROUGHS



EM VIDEO.

Já nas lojas.
Dublado e Legendado.



Revisão de TAB MURPHY e BOB TZUDIKER e NONI WHITE Produzido por BONNIE ARNOLD Dirigido por KEVIN LIMA e CHRIS BUCK

Walt Disney Regarded as Creator of the Disney Character Line, with WALT DISNEY RECORDS



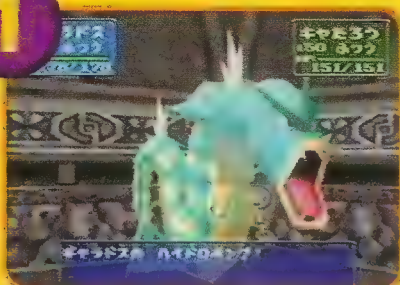
© BURROUGHS I. DISNEY TARZAN®

Guia do

Vença todos os inimigos em

O Pokémon Stadium para Nintendo 64, em inglês, está saindo do forno e logo chegará às lojas do Brasil. O jogo traz 149 monstinhos para você montar times de até seis lutadores e participar de um divertido torneio. No principal estágio do jogo, o Gym Leade Castle, você enfrenta todos os mestres Pokémon. Conheça os adversários e veja como se tornar um mestre nesse game.

1



Brock • Ele usa espécies do elemento pedra. Ataque-os com golpes de onda e bolhas dos Pokémon aquáticos.

Misty • Ela usa os Pokémon aquáticos. Use os elétricos, como Pikachu, Voltorb e Electabuzz.

2



Surge • Para contra-atacar os elétricos, use Pokémon do tipo pedra, com golpes baseados em arremessos de rochas e ataques físicos.

Erika • A charmosa treinadora ataca com vegetais venenosos. Para derrotá-la, escolha outros monstros de fogo.

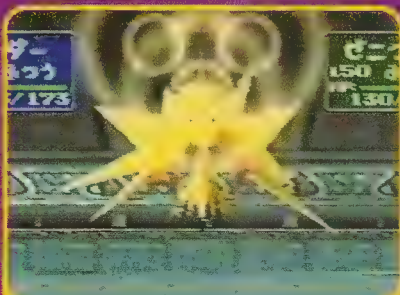
DICAS QUENTES

Ficha

POKÉMON STADIUM
Estilo de jogo • Luta
Produtora • Nintendo
Quantidade de jogadores •
1 a 4 jogadores



Há vários minijogos. Neste, aperte rapidamente o botão A para ganhar velocidade e o direcional para cima para pular os obstáculos.



Nem sempre o ataque direto é a melhor solução: magias como as ondas mentais são muito eficientes e diminuem a velocidade do adversário.



Após vencer campeonatos, sua equipe é homenageada na mansão de troféus.

mestre

Pokémon Stadium



5



The Elit Four • No castelo da Elite há quatro adversários. Com as técnicas usadas contra os outros você sai vencedor.

3



Koga • Este mestre prefere os Pokémon venenosos. Use os aquáticos ou os de terra.

Sabrina • Ela usa os mais fortes monstros psíquicos. Atinja-os com ataques físicos e terremotos dos Pokémon terrestres ou de pedra. Uma ótima opção é selecionar Kangaskhan.

4



Blaine • Sua equipe é composta por monstros de fogo. Para vencê-los, é claro, use os aquáticos.

Giovanni • É o chefe da Equipe Rocket. Para enfrentá-lo tenha os Pokémon psíquicos e aquáticos, pois ele usa os do tipo terrestre e venenoso. Com Alakazam ou Blastoise, é fácil derrotá-lo.

6



Gary • Ele usa vários tipos de Pokémon. Entre com uma equipe balanceada para enfrentá-lo.



Pokémon do tipo planta jogam ervas daninhas no adversário para sugar sua energia.



Koffing e Snorlax têm poder de autodestruição, que tira muita energia do inimigo e toda a sua. Use-o quando já estiver com a energia baixa.

TROCANDO AS BOLAS

O jogo tem duas opções especiais que são podem ser acionadas pelo acessório Transfer Pak. Com ele você conecta o Nintendo 64 ao Game Boy para transferir Pokémon de um jogo para outro.

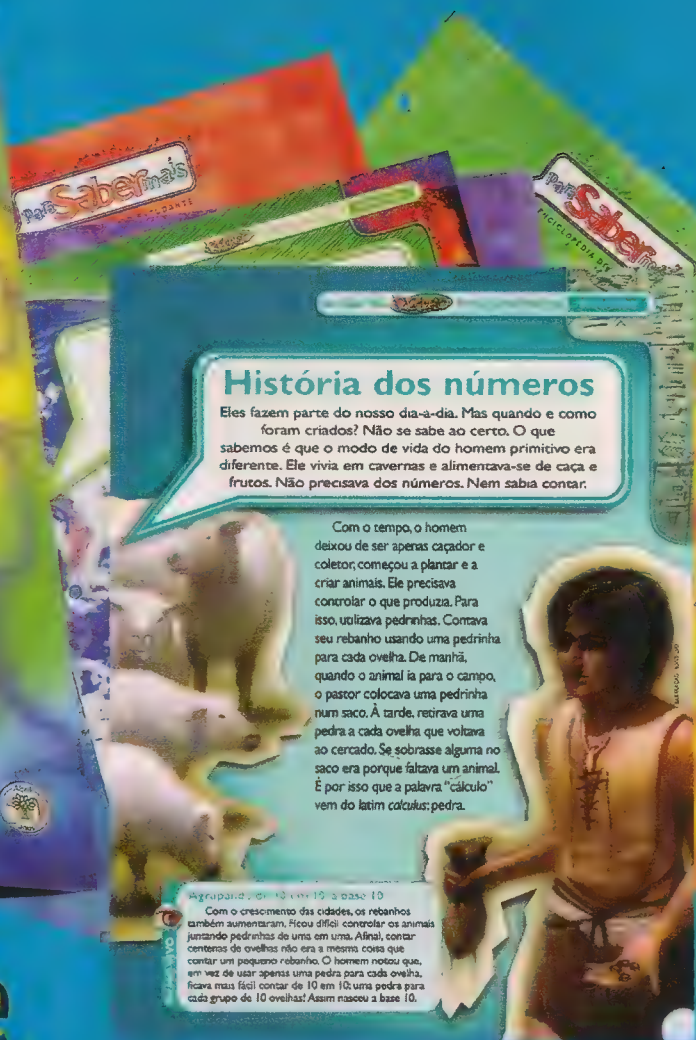
Semana que vem, você começa uma nova coleção.

DE OLHO NO MUNDO. Uma coleção de livros coloridos, com capa dura, cheios de assuntos que você vai adorar saber. Começa com a Mata Atlântica e tudo sobre seu ecossistema: plantas, macacos, pássaros e animais. E continua com muito, muito mais!



GRÁTIS
com a sua
Recreio nº 2!

Quer saber?



E ainda recebe um novo fascículo para continuar colecionando.

A coleção **PARA SABER MAIS** continua divertindo e ensinando você. Na semana que vem, você recebe mais um fascículo contando a **história da matemática** e altos **cenários da natureza**.



Abril

Colecione!



O urso panda corre perigo

O panda gigante é grandalhão, mas tem jeito de urso de pelúcia. Caçado por sua pele, esse simpático animal é um dos mais ameaçados do planeta. Os poucos que existem na natureza vivem nas montanhas da China.



GAMMA

A cara fofa do panda não impede que ele esteja entre os bichos que correm risco de extinção. Segundo o WWF, uma organização que luta para proteger animais em perigo, só restam 1.000 deles na natureza.

Até bem pouco tempo a espécie corria o risco de

nem chegar ao ano 2000. Hoje, no entanto, acredita-se que ela vai sobreviver.

Para evitar que os pandas desapareçam, os cientistas trabalham para que tenham filhotes em cativeiro. Essa não é uma tarefa fácil, mas vários ursos já nasceram desse modo.



É PROIBIDO CAÇAR O PANDA

Na China, quem mata um panda pode ser condenado à morte. Mas os caçadores parecem não ter medo do castigo. Eles perseguem os animais por causa de sua pele, que é usada para fazer casacos e colchas. Uma lenda diz que uma colcha de panda espanta os fantasmas durante a noite e dá às pessoas o poder de prever o futuro. Mesmo quando não estão atrás dos ursos, os caçadores são uma ameaça, porque os pandas caem em armadilhas que são montadas para outros animais.

Quando nascem, os pandas são bichinhos indefesos. Eles vêm ao mundo pesando pouco mais do que um hamster. São tão pequenos que até já aconteceu de a mamãe panda sentar sem querer em cima do seu filhote.

Os bebês pandas não enxergam até a sexta ou sétima semana de vida, quando abrem os olhos pela primeira vez. Eles ficam com a mãe até completar 1 ano. A partir daí, deixam a família e vão viver sozinhos.

A FICHA DO BICHO

Peso: até 150 quilos

Tamanho: 1,5 metro

Quanto vive:

20 anos em liberdade,

30 anos em cativeiro

Tempo de gestação:

de 97 a 163 dias

Onde vive: montanhas da China



GETTY IMAGES DO BRASIL

DIETA REFORÇADA

Os pandas são uns verdadeiros comilões! Eles passam até 14 horas por dia devorando seu prato predileto, que é o bambu. Com dentes poderosos, esses animais trituram até 14 quilos de comida diariamente.

Antigamente, quando os bambus de uma região acabavam, os bichos simplesmente se mudavam para outra floresta. Hoje, no entanto, existem poucas florestas de bambu na China. O triste resultado é que muitos pandas não conseguem encontrar uma nova casa e acabam morrendo de fome.



GAMMA/XAVIER FOSSI

O panda gigante costuma ser um animal solitário e não gosta muito de outros ursos por perto. Para marcar seu território, usa o cheiro do próprio corpo, que espalha esfregando-se em árvores e pedras. Ele só deixa essa região no período de acasalamento, que acontece na primavera. Os machos e as fêmeas são atraídos pelo cheiro e pelo som um do outro.

mais pandas...

www.wwf.org.br/wwffo5.htm
(em português)

[www.sandiegozoo.org/
special/pandas/
pandacam/](http://www.sandiegozoo.org/special/pandas/pandacam/)
(em inglês)

PAMPILI NA HORA DO LANCHE VAI DAR O QUE FALAR

Letícia de Souza Contel, filha de Edson José Contel - contêdor/produção.

DMV Comunicação

PAMPILI

O PASSINHO DA MODA



28 a 35



23 a 36



20 a 35



28 a 35

Tel.: 0 XX 18 643-2300



Um panda só para você

VOCÊ VAI PRECISAR DE:

- massa de modelar **branca**
- massa de modelar **preta**
- 1 **pincel**
- 1 palito de dentes

**Que tal fazer um panda de massinha?
É só modelar as peças abaixo
e seguir o passo-a-passo.**

PARA O ROSTO



Modele as manchas dos olhos.

Para o focinho, faça uma bolinha branca.

Uma bolinha preta servirá de nariz.

PARA A CABEÇA



Duas bolinhas pretas serão as orelhas.

Faça uma bola branca para a cabeça.

PARA O CORPO



Dê forma aos braços com massa preta.

Molde o corpo em forma de pêra.



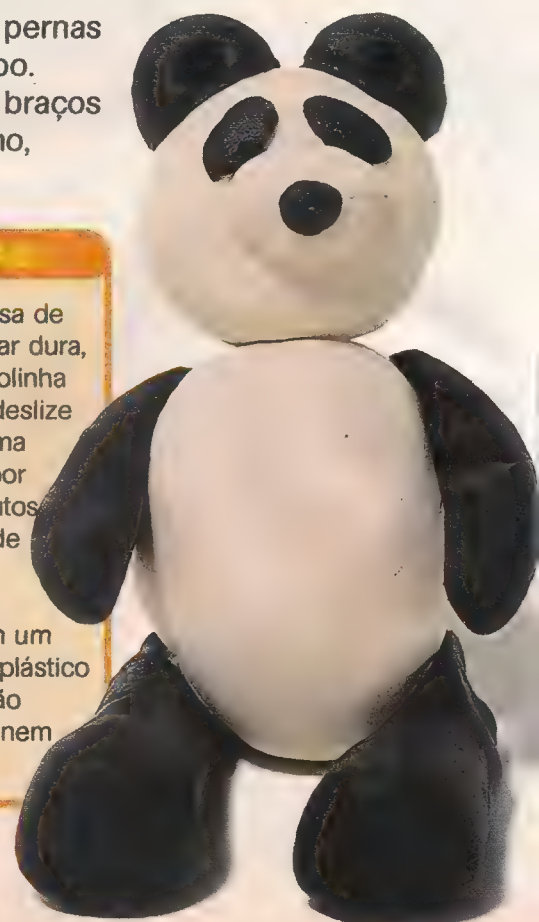
Modele as pernas.

PASSO-A-PASSO

- 1 Comece a montar o panda pela cabeça. Primeiro, fixe as manchas dos olhos na bola branca.
- 2 Em seguida, coloque o focinho e o nariz.
- 3 Ponha as orelhas e dê acabamento a elas fazendo um furinho em cada uma com a ponta do pincel.
- 4 Com o palito de dentes, faça dois furinhos que serão os olhos.
- 5 Una as pernas com o corpo. Depois, os braços e, por último, a cabeça.

DICA

- Se a massa de modelar ficar dura, faça uma bolinha com ela e deslize entre a palma das mãos por alguns minutos.
- Na hora de guardar a massinha, enrole-a em um pedaço de plástico para que não resseque e nem endureça.



KINDER OVO DÁ VALE-BRINDE
SURPRESA: ACHOU, GANHOU UM
SUPER-RELÓGIO KINDER 2000.



McGraw

www.kinderovo.com.br



+ LEITE
- CACAU

Kinder

Divulga a nova
promoção
Kinder Ovo 2000.
É só ir à loja
onde acha o
velho amigo dentro
do Kinder Ovo.
E ganhar um
exclusivo relógio
Kinder 2000.
E, a cada mordida,
você descobre
e curte muitas
surpresas para
brincar com mil
mundos imaginários.

Kinder Ovo.
Sempre
um momento
de alegria.



Surpresa!

Você ganhou 1 exclusivo
relógio Kinder 2000.



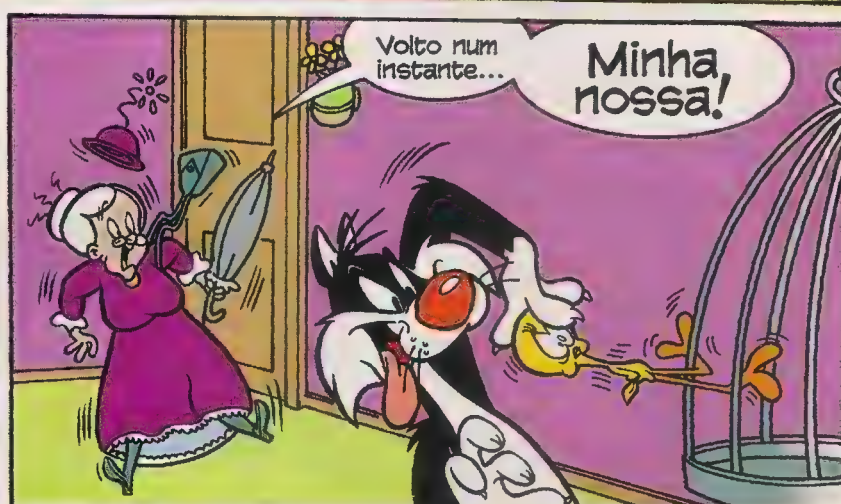
O desejo de toda criança

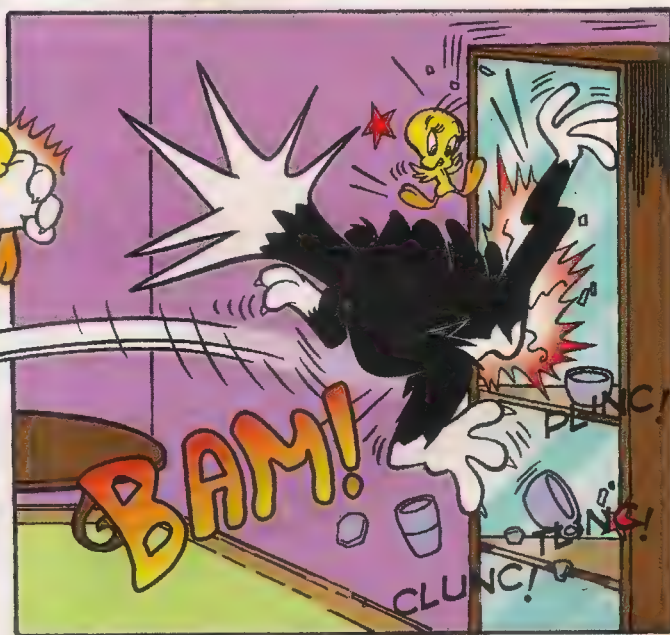


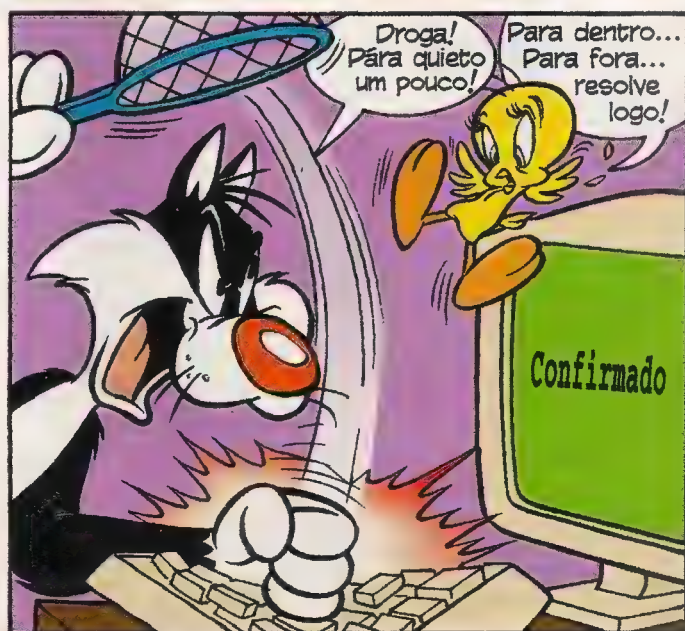
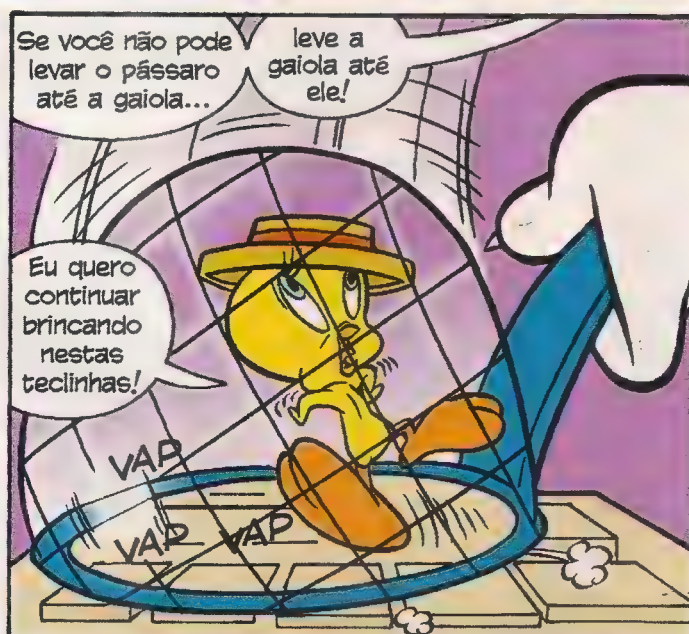
www.pecompe.com.br • E-mail: pecompe@ssnet.com.br
Fone: (18) 643-5500 • Fax: (18) 643-5503

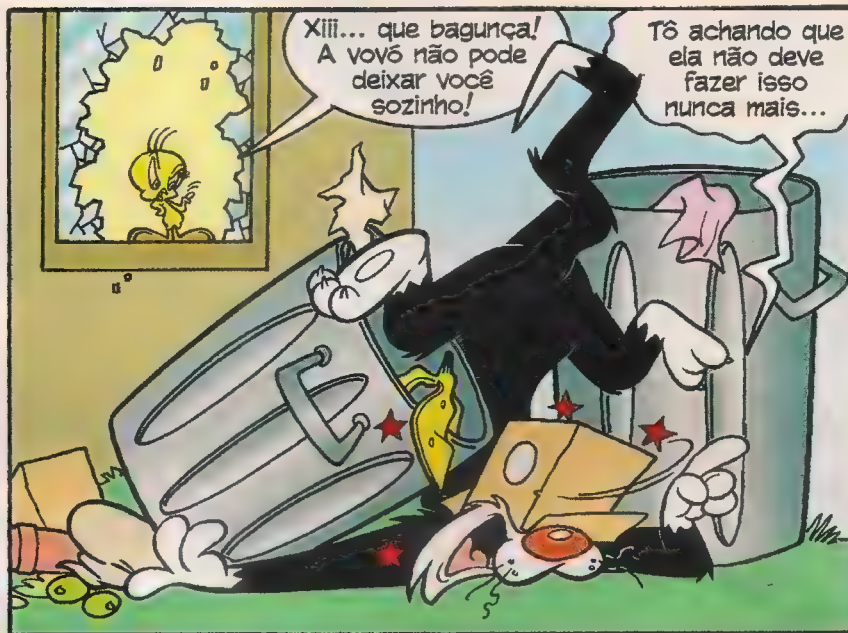
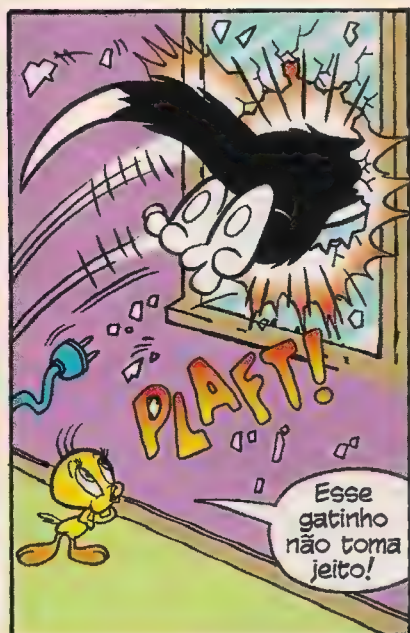
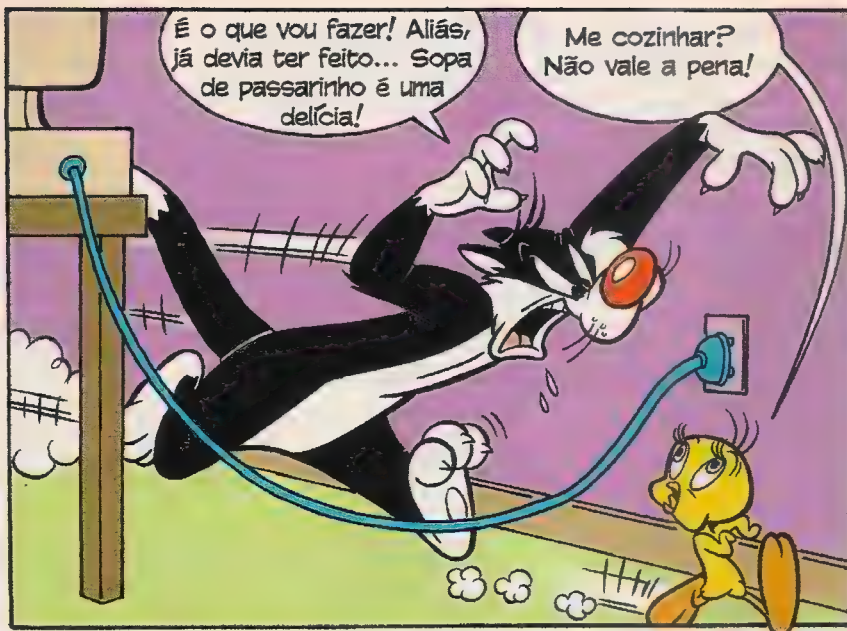
TODA CRIANÇA MERECE

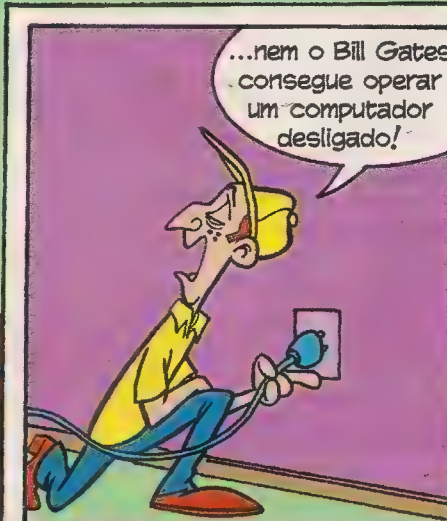
PLUGAR OU NÃO PLUGAR?













KERO. SHAKE de bebida para quem gosta de agito

Tá afim de um shake?
Kero-Shake está na mão,
prontinho pra tomar. Maneiro pra matar a

sede, na medida certa pra levar no
lanche. Aquele pique,
a qualquer hora do dia!

Cremoso, feito de puro leite de
coco, direto da polpa da fruta.
Você só escolhe o sabor: coco,
chocolate ou morango.



Kero-Shake
Agite e beba.
Beba e agite!

www.kerococo.com.br

**Serviço de Atendimento
ao Consumidor**
0800 55 7020

Fundador
VICTOR CIVITA
(1907 - 1990)

PRESIDENTE E EDITOR: Roberto Civita
VICE-PRESIDENTE E DIRETOR EDITORIAL: Thomaz Souto Corrêa
VICE-PRESIDENTE EXECUTIVO: Luiz Gabriel Rico
VICE-PRESIDENTE DE OPERAÇÕES E CONTROLE: Gilberto Fischel

DIRETOR DE PUBLICIDADE: Celso Marche
DIRETOR DE DESENVOLVIMENTO EDITORIAL: Celso Nucci Filho
SECRETÁRIO EDITORIAL: Eugênio Bucci
DIRETOR DE SERVIÇOS EDITORIAIS: Henri Kobata
DIRETOR DE RECURSOS HUMANOS: Marcel Caig
PLANEJAMENTO E CONTROLE DE GESTÃO: Maurício Dabul



DIRETOR SUPERINTENDENTE: Andrés Bruzzzone

REDATORA-CHEFE: Gisleine Carvalho

DIRETORA DE ARTE: Maria do Carmo Tyla

EDITORA ESPECIAL: Mariana Scalzo
REPORTERES: Cristiane Yamazato, Mariana Weber

DIAGRAMADORES: Luciana Giansi e
Ricardo Wandscheer

COLABORARAM NESTA EDIÇÃO: Cristiane de Oliveira
Pereira, Humberto Martinez, Mônica Pina,
Paulo Roberto Pompêo

CONSULTORAS PEDAGÓGICAS: Marta Wolak Grosbaun,
Lídia Izcson de Carvalho

APOIO EDITORIAL

DEPTO. DE DOCUMENTAÇÃO: Suzana Camargo; **ABRIL PRESS:**
José Carlos Augusto; **NOVA YORK:** Grace de Souza;
PARIS: Pedro de Souza; **RIO DE JANEIRO:** Débora Chaves

COMERCIAL

GERENTE DE PRODUTO: Patrícia L. Joly
GERENTE DE PRODUÇÃO E PREPRESS: Marcos C. Agueda

GERENTE DE FINANÇAS E ASSINATURAS: Eliseu Urban

DIRETORA DE PUBLICIDADE: Mariane Ortiz
GERENTE DE MARKETING PUBLICITÁRIO: Fabiani Garbatti Ratto
EXECUTIVAS DE CONTAS: Letícia Di Lallo, Sandra Mara
Moskovich, Suzana Vieira Silva
COORDENADORA: Juliana de Moura

DIRETORA DE OPERAÇÕES DE ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR:
Lídia Colavitti
DIRETOR DE VENDAS: William Pereira

DIRETOR ESCRITÓRIO BRASÍLIA: Luiz Edgar P. Tostes
DIRETOR DE PUBLICIDADE REGIONAL: Jacques Ricardo
DIRETOR ESCRITÓRIO RIO DE JANEIRO: Paulo Roberto Simões



PRESIDENTE E EDITOR: Roberto Civita
GABINETE DA PRESIDÊNCIA: José Augusto Pinto Moreira,
Ophir Toledo, Thomaz Souto Corrêa

PRESIDENTE EXECUTIVO: Ophir Toledo

VICE-PRESIDENTES: Geraldo Nogueira de Aguiar,
Giancarlo Civita, José Wilson Armani Paschoal,
Luiz Gabriel Rico, Peter Rosenwald

www.abril.com.br

Piadinhas

Quem é o tio da construção?
É o tiojolo.

E o que o tijolo
disse para a tijola?
Há um ciumento
entre a gente!

O que uma parede
disse para a outra?
Te encontro ali no canto.

Quando a lua perde
a paciência?
Quando fica cheia.

Qual é a dança do boi?
O boilero.

Qual é o fim da picada?
Quando o mosquito
vai embora.

Por que o elefante
não pega fogo?
Porque é cinza.

O louco estava no hospício
escrevendo uma carta.
O médico chegou, viu e
pensou: "Puxa, ele já deve
estar bom. Está até
escrevendo carta!". Ai, ele
perguntou para o louco:
- Para quem é essa carta?
- É para mim mesmo, doutor,
eu nunca recebo cartas
de ninguém.
- E o que está escrito nela?
- Como eu vou saber!!
Ainda não recebi.

Entre em contato
com a gente:

Atendimento ao leitor:
Tel.: (0XX11) 3037-4447
Fax: (0XX11) 3037-4468

E-mail:
recreio@abril.com.br

Para anunciar!
(0XX11) 3037-4074
www.publiabril.com.br



Em São Paulo:
Redação e Correspondência: av. Nações Unidas, 7221, 8º andar,
Pinheiros, CEP 05425-902, fax: (0XX11) 3037-4468.
Atendimento ao Leitor: tel: (0XX11) 3037-4447.

ESCRITÓRIOS NO BRASIL

Belo Horizonte: av. do Contorno, 5919 - 9º and., Bairro do Carmo.
CEP 30110-100. Vânia R. Passolongo, tel.: (031) 282-0630,
fax: (031) 282-8003
Blumenau: r. Florianópolis, 279, Bairro da Velha, CEP 89036-150,
Mauro Marchi, tel.: (047) 329-3820, telefax: (047) 329-6191
Brasília: SCN - Q.1 Bl. Ed. Brasília Trade Center, 14º and., sl. 1408,
CEP 70710-902, Solange Tiavares, tel.: (061) 315-7554,
fax: (061) 315-7558
Campinas: r. Conceição, 233, 26º and., conj. 2613/2614,
CEP 13100-050, Angelo Costi, tel.: (019) 233-7175,
telefax: (019) 232-7975
Curitiba: av. Cândido de Abreu, 651, 12º and., Centro Cívico,
CEP 80530-000, Marlene Hadid, tel.: (041) 352-2426,
fax: (041) 252-7110
Florianópolis: av. Osmar Cunha, 251, 5º and., sl. 503, CEP 88015-100,
Francisco Gorgônio, tel.: (048) 222-4709, telefax: (048) 224-6228
Fortaleza: av. Desembargador Moreira, 2020, sls 604/605 - Arideona,
CEP 60710-002, Simone Ribeiro Couto, telefax: (085) 264-3939
Goiania: r. 1127, 220, Setor Marista, CEP 74175-060, Rodrigo
Rodrigues, tel.: (062) 241-3756, fax: (062) 281-6148
Londrina: r. Manoel Barbosa da Fonseca Pº, 500, Jd. San Fernando,
CEP 86040-550, Luiz A. Nazareth, telefax: (043) 321-
4885/325-9649
Porto Alegre: r. Antenor Lemos, 57, 8º and., sl. 802, Merino Deus,
CEP 90850-100, Ana Lúcia R. Figueira, tel.: (051) 231-5899,
fax: (051) 231-4857
Recife: av. Dantas Barreto, 1186, 15º and., sl. 1501, São José, CEP
50020-000, Marcos T. Peruci, tel.: (081) 424-3333, fax: 424-3210
Ribeirão Preto: r. João Penteado, 164, CEP 14025-010, Antonio
F. Chammaz, tel.: (016) 635-9630, fax: (016) 635-9233
Rio de Janeiro: Rua de Botafogo, 501, 1º and., Bl B - Botafogo,
CEP 22250-040, tel.: (021) 546-8119, fax: (021) 546-8123
Salvador: av. Tancredo Neves, 805, sl. 401, Edif. Espaço
Empresarial, Pituba, CEP 41820-021, Alfredo G. Mota Neto,
tel.: (071) 341-4992, fax: (071) 341-1765
Vitória: av. Mal. Mascarenhas de Moraes, 2562, 4º and., sl. 401
Ed. Espaço Um, Bonto Ferreira, CEP 29052-120, Susana Duar-
te, tel.: (027) 325-3329, fax: (027) 325-9487

ESCRITÓRIOS NO EXTERIOR

Nova York: Lincoln Building, 60 East 42nd Street, suite 3403,
New York, N.Y. 10165/3403, tels.: (001212) 557-5990/5993,
fax: (001212) 983-0972, e-mail: abril@wralus.com
Paris: 33, rue de Mironnes, 75008 Paris, tel.: (00331) 42.66.31.18,
fax: (00331) 42.66.13.99, e-mail: abrilparis@wanadoo.fr
Portugal - Importação Exclusiva e Comercialização:
Abril-Controljornal-Editora, Lda., Largo da Lagoa, 15C, 2795
Linda-a-Velha, tel.: (003511) 416-8700, fax: (003511)
416-8701. Distribuição: Deltapress-Sociedade Distribuidora
de Publicações, Lda., Capa Rota, Tapada Nova, Linho, 2710
Sintra, tel.: (003511) 924-9940, fax: (003511) 924-0429

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL

INTERESSE GERAL

VEJA • ALMANAQUE ABRIL
SUPERINTERESSANTE • INFORMÁTICA EXAME
GUIA ABRIL DO ESTUDANTE • SAÚDE

ECONOMIA E NEGÓCIOS

EXAME • VOCÊ S.A.

AUTOMOBILISMO E TURISMO

QUATRO RODAS • GUIA QUATRO RODAS
VIAGEM E TURISMO • TERRA

ESPORTES

PLACAR

MASCULINAS

PLAYBOY • VIP EXAME

FEMININAS

CLAUDIA • ELLE • NOVA • NOVA BELEZA • MANEQUIM
PONTO CRUZ • FAÇA E VENDA • CAPRICHIO
BOA FORMA • ANAMARIA • HORÓSCOPO • CARÍCIA

DECORAÇÃO E ARQUITETURA

CASA CLAUDIA • ARQUITETURA & CONSTRUÇÃO
ARTE & DECORAÇÃO

ENTRETENIMENTO

CONTIGO • SHOW BIZZ

RECREIO ano 1 / nº 1 é uma publicação da Abril S.A. Todos os
direitos reservados. RECREIO não admite publicidade redacional.

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.

POKÉMON STADIUM: AGORA ELES VÃO LUTAR NO SEU NINTENDO 64!



THE LEGEND OF ZELDA



3x, R\$ 46,33

POKÉMON SNAP



3x, R\$ 56,33

DONKEY KONG 64



3x, R\$ 73,00

MARIO PARTY 2



3x, R\$ 56,33

TOY STORY 2



3x, R\$ 56,33

SUPER SMASH BROS



3x, R\$ 56,33

JET FORCE GEMINI



3x, R\$ 56,33

MARIO PARTY



3x, R\$ 46,33

INTERNATIONAL SUPERSTAR SOCCER 98



3x, R\$ 43,00

RAYMAN 2



3x, R\$ 56,33

SUPER MARIO 64



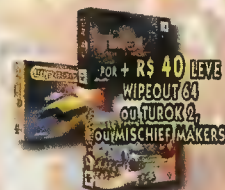
3x, R\$ 33,00

SHADOW MAN



3x, R\$ 49,67

NINTENDO 64



COM 2 CONTROLLERS

3x, R\$ 153,00



2 OPÇÕES PARA VOCÊ ESCOLHER!

COM STAR WARS: RACER



3x, R\$ 166,33



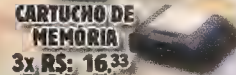
CARTUCHO DE EXPANSÃO
3x, R\$ 26,33



CONTROLLER N64
3x, R\$ 23,00



RUMBLE PAK
3x, R\$ 16,33



CARTUCHO DE MEMÓRIA
3x, R\$ 16,33

Nintendo

TRANSPARENTE

by gradiente



GAME BOY COLOR

3x, R\$ 99,67

KIWI

POKÉMON AMARELO



3x, R\$ 33,00

POKÉMON AZUL



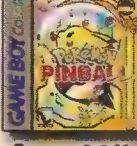
3x, R\$ 33,00

POKÉMON VERMELHO



3x, R\$ 33,00

POKÉMON PINBALL



3x, R\$ 36,33

FIFA 2000



3x, R\$ 33,00

TARZAN



3x, R\$ 33,00

ACEITAMOS TODOS OS CARTÕES DE CRÉDITO E PAGAMENTOS EM CHEQUE.

www.dshop.com/nintendo

(0**11) 7266-7777

DIRECTSHOPPING

CÓDIGO NR04A



Este espaço é seu.
Veja só quantas
coisas legais você pode
colocar aqui:



Mande uma foto.
Pode ser do seu bicho,
dos seus amigos,
da escola, de uma
viagem legal...



Solte
sua
criatividade
e envie seus
desenhos,
HQs,
colagens...
Vale tudo!



Escreva suas
dividas, sugestões,
poemas, contos,
recados e o que
mais você quiser.

O NOSSO ENDEREÇO:
Redação Recreio
Av. das Nações Unidas,
7221 - 8º andar
São Paulo - Capital
CEP 05425-902

E-mail para:
recreio@abril.com.br



NÃO DEIXE DE LER!

Quinzenalmente nas bancas



EDITORIA  **Abril**



Mickey



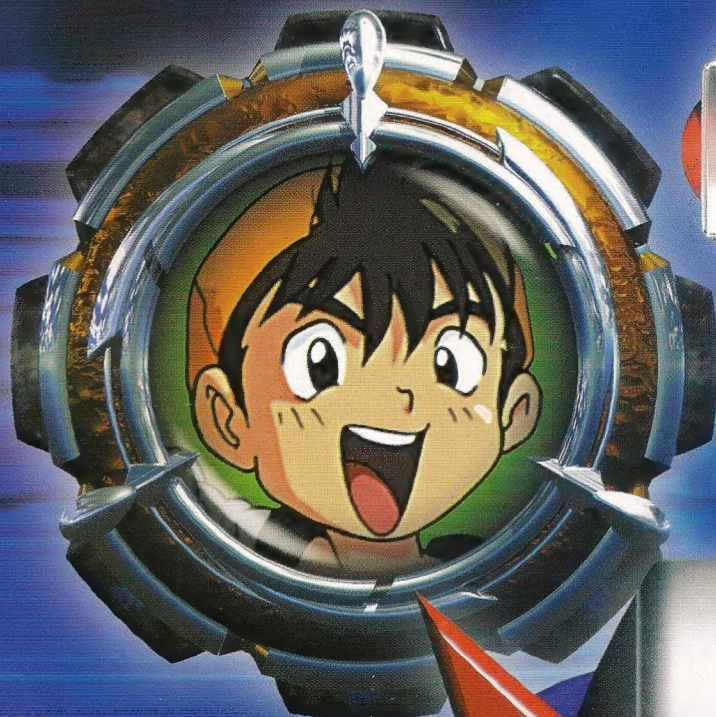
Pato Donald



ZÉ CARIÓCA

**APENAS
R\$ 1,00**

Os novos heróis chegaram do futuro.




 **MONSTER RANCHER**
DIRETO DOS GAMES
PARA SUA TV.
Sábado, 13h30



 **POWER RANGERS NA GALÁXIA PERDIDA**

A AVENTURA
CONTINUA EM
OUTRA GALÁXIA.
Sábado, 11h



 **HOMEM-ARANHA, AÇÃO SEM LIMITES**
NOSSO HERÓI,
NO FUTURO, DE
UNIFORME NOVO.
Sábado, 12h

FOX KIDS

Nova programação Fox Kids.

www.foxkids.com.br



ENERGIA QUE DÁ GOSTO

